



ALPINE SKI EUROPEAN CUP

S.VIGILIO DI MAREBBE



19.12.2015

KRONPLATZ
PLAN DE CORONES



Erta
10:00 am

**QUALIFICATION
SLALOM RACE**

Cianross
16:00 pm

**PARALLEL
SLALOM RACE**



Messner Mountain Museum Coronas

Die Königsdisziplin des Alpinismus
Alpinismo tradizionale
Trad Adventure Alpinism

2275 m



Corones



“ Today, Kronplatz is already four-dimensional: It is not only the ideal destination for all winter sports aficionados thanks to its excellent connection with the neighbouring resorts but also the perfect stage for World Cup events, the number-one panoramic platform in South Tyrol and a truly fascinating place to meet other mountain lovers from around the globe. ”

Reinhold Messner

www.mmmcorones.com

Zaha Hadid Architects

Erfolgreich mit Südtiroler Qualität



Entscheiden auch Sie sich für
Lebensmittel aus Südtirol mit
geprüfter Qualität. Dafür steht
das Qualitätszeichen.



Manfred Moelgg



Come raggiungerci:

In macchina

Uscite dall'autostrada del Brennero (A22) all'uscita „Bressanone“ in direzione Val Pusteria. Percorrete per ca. 20 chilometri la strada statale della Val Pusteria in direzione Brunico. A San Lorenzo di Sebato girate a destra in direzione Val Badia. Percorrete la Strada Longega (SS244) e troverete Al Plan/San Vigilio di Marebbe dopo altri 10 chilometri.

Autostrada del Brennero A 22

Bollettino del traffico

Centrale Viabilità Bolzano - Tel. 0471 200 198

In treno

Collegamenti principali:

Milano - Verona - Bolzano - Brennero

Venezia - Verona - Bolzano - Brennero

Roma - Bologna - Verona - Bolzano - Brennero

Collegamenti locali:

Bolzano - Merano (ogni ora)

Fortezza - Brunico - Prato alla Drava - Lienz (A)

Trenitalia - Numero verde: 892 021

In autobus

Dalla stazione di Bressanone partono treni per Brunico e per San Lorenzo di Sebato ed anche dalla stazione corriere di fronte alla stazione di Bressanone partono autobus per Brunico o meglio ancora, per San Lorenzo di Sebato. A San Lorenzo si prende poi la coincidenza per Al Plan/San Vigilio di Marebbe.

In aereo

Darwin Airline

Compagnia aerea locale

(voli per e da Roma ed Innsbruck)

Aeroporto di Bolzano - Tel. 0471 255 255

Aeroporto di Verona - Tel. 045 809 56 66

So erreichen Sie uns:

Mit dem Auto

Über die Autobahn Rosenheim-Kufstein-Innsbruck-Brenner bis zur Autobahnausfahrt „Brixen“, wo sie weiter in Richtung Pustertal fahren. Nach ca. 20 km auf der Pustertaler Staatsstraße immer in Richtung Bruneck biegen sie kurz vor St. Lorenzen rechts in das Gadertal ab, das in Richtung Val Badia führt. Die SS244 führt sie bis nach Al Plan/San Vigilio.

A 22 Brennerautobahn

kostenlose Nummer (nur in Italien) - 800 279 940

aus D/A/NL - 00 800 220 220 22

Straßenzustandsbericht

Südtiroler Verkehrsmeldezentrale Bozen

Tel. + 39 0471 200 198

Mit dem Zug

Hauptverbindungen

über München - Innsbruck - Brenner - Bozen

über Linz - Salzburg - Innsbruck - Brenner - Bozen

über Zürich - Innsbruck - Brenner - Bozen

über Wien - Lienz - Bruneck - Brixen

Regionalverbindungen

Bozen - Meran (stündlich)

Franzensfeste - Bruneck - Winnebach - Lienz

Fahrpläne

DB, ÖBB, SBB, FFSS, DB-Autozug

Grüne Nummer Ital. Staatsbahnen (FFSS)

nur in Italien: 892 021

Mit dem Bus

Vom Bahnhof Brixen fahren immer wieder Züge oder Busse nach Bruneck bzw. St. Lorenzen. In St. Lorenzen besteht die Möglichkeit, mit dem Bus weiter ins Gadertal zu fahren. Dieser bringt sie sicher an Ihr Reiseziel Al Plan/San Vigilio.

Mit dem Flugzeug

Darwin Airline

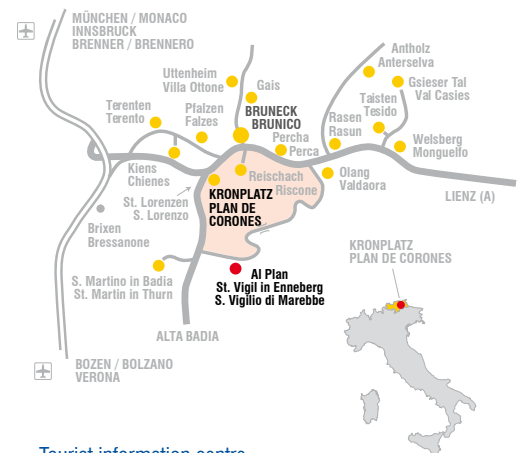
Linienflüge ab Bozen von/nach Innsbruck und Rom

Flughafen Bozen - Tel. +39 0471 255 255

Flughafen Verona - Tel. +39 045 809 56 66

KRONPLATZ
PLAN DE CORONES

San Vigilio
Dolomites



Tourist information centre
SAN VIGILIO DI MAREBBE

Via Catarina Lanz 14

I-39030 San Vigilio di Marebbe (BZ)

Phone: +39 0474 501 037

Fax: +39 0474 501 566

E-mail: info@sanvigilio.com

Web: www.sanvigilio.com

EDITORE / HERAUSGEBER:
AL PLAN EVENTS

ARCHIVIO FOTOGRAFICO / BILDMATERIAL:

Archivio Funivie San Vigilio

Roberto Grigis

Archivio Skirama Plan de Corones

Harald Wisthaler

Volker Repke

TESTI / TEXTE:

Organization Committee

ELABORAZIONE GRAFICA / GRAFISCHE AUSARBEITUNG:

www.interpromotion.com

STAMPA / DRUCK:

Castaldi Industria Grafica

Sono possibili inesattezze, variazioni di programma ed errori di stampa. Programmänderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

MAGIC

OF WINTER

Events 2001-2014



San Martin de Tor
San Martino in Badia
St. Martin in Thurn



Comun de Mareo
Comune di Marebbe
Gemeinde Enneberg

Organization Committee AL PLAN EVENTS

Str. Plan de Coronas 38
I-39030 San Vigilio di Marebbe (BZ)

Phone: +39 0474 501 037
Fax: +39 0474 501 566

E-mail: info@alplanevents.it
Web: www.alplanevents.it



11	Regolamento / Reglement
12	Programma / Programm
13	Montepremi / Preisgelder
17	Piste / Pisten
20-21	Risultati / Ergebnisse
5	Indice / Index
6	Saluto del Presidente della Provincia <i>Grüßworte des Landeshauptmannes</i>
6-7	Saluto del Presidente del CO <i>Grüßworte des OK-Präsidenten</i>
7	Saluto del Sindaco <i>Grüßworte des Bürgermeisters</i>
9	Comitato organizzatore <i>Organisationskomitee</i>
24	Atleti di San Vigilio di Marebbe <i>Athleten aus St. Vigil in Enneberg</i>
25	Sci Club San Vigilio di Marebbe <i>Ski Club St. Vigil in Enneberg</i>
27	Scuole di sci / Skischulen
28-29	Cartina panoramica / Panoramakarte

INDEX

Salüde dal President dla Provinzia Saluto del Presidente della Provincia Grüßworte des Landeshauptmannes



Con plajëi ti dai le bëngnü ai atlec co tol pert eniann ala Copa Europa de schi a Al Plan de Mareo y ti aodi trep suzes y che i traversc che ai s'ä metü dant poi ince gni arjunc.

La Coppa Europa di sci alpino, anche quest'anno fa tappa a San Vigilio di Marebbe e per la quindicesima volta si disputerà un'emozionante gara di slalom parallelo maschile.

È quindi con grande piacere che ho accolto la richiesta del Comitato Organizzatore di dedicare alcune brevi parole di benvenuto a tutti gli atleti, alle squadre nazionali, agli ospiti e naturalmente agli spettatori.

Il giorno 19 dicembre potremo assistere alla gara di slalom parallelo serale sulla pista "Cianross", già molto spettacolare ed apprezzata negli scorsi anni. È un tracciato che porta lo sci direttamente in paese, garantendo così uno spettacolo alla portata di tutti. Si tratta di una gara che permetterà agli atleti emergenti, ed a quelli alla ricerca di importanti punteggi per ben figurare nella Coppa Europa e del Mondo, di dare il meglio per cercare di raggiungere quegli obiettivi per cui a lungo e duramente si sono allenati nel corso dell'anno.

Un sincero ringraziamento va al Comitato Organizzatore e a tutti coloro che a vario titolo sono coinvolti nell'organizzare un evento di così grande importanza, che permetterà di aprire una splendida finestra sulla nostra provincia, e sulle

splendide strutture che caratterizzano il turismo invernale.

Mi auguro anche che questa occasione possa essere una vera festa dello sci, dello spettacolo, dello sport e della sportività.

Auguro a tutti agli atleti, ai parenti, agli amici, ai tecnici, ai team ed ai dirigenti un sincero e cordiale benvenuto, con l'auspicio che possano anche trascorrere alcune ore in serenità ed allegria.

En gran iolan sambën inçe ai organisadus dal comitè Al Plan Events y a düc i voluntars co da cà so tomp lède por mèter da ji cösta manifestaziun emportanta por le sport dai schi, dandadöt por i jogn co vën do cà y co somiëia la gran paladina dla Copa dal Monn.

Für die Skirennläufer ist St. Vigil in Enneberg mit seinen anspruchsvollen Pisten längst zu einem Begriff geworden. Am 19. Dezember fahren die Athleten einen abendlichen Parallel-Torlauf als so genanntes City-Event des diesjährigen Europacups.

Als Landeshauptmann heiße ich alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer, Betreuer und Zuschauer auf das Herzlichste willkommen!

Die erfahrenen Organisatoren haben wieder alles daran gesetzt, beste Voraussetzungen für eine erfolgreiche Abwicklung des diesjährigen Europacupbewerbes zu schaffen. Die Zuversicht der Ausrichter dieser erneuten Auflage des Parallelslaloms im Europacup bestärkt den guten Ruf, den Gastlichkeit und Gastfreundschaft der Veranstalter allgemein genießen.

Dieser Wettbewerb hat Nachwuchsatleten immer wieder die Möglichkeit geboten, sich auf den anspruchsvollen Rennpisten am Kronplatz zu bewähren. Nicht von ungefähr haben einige Teilnehmer der vergangenen Jahre in der Zwischenzeit den Sprung an die Weltspitze des alpinen Skisports geschafft.

In diesem Sinne wünsche ich den teilnehmenden Skiathleten den erhofften Erfolg und einige erlebnisreiche Tage am Kronplatz!

Den Veranstaltern übermittle ich meinen besten Dank für die Organisation!

Dott. / Dr.

Aeno Kompatscher

Saluto del Presidente del CO Grüßworte des OK-Präsidenten



Benvenuti nuovamente a Plan de Corones, dove da oramai quindici anni la Coppa Europa FIS di sci è di casa, per disputare nuovamente uno spettacolare slalom parallelo serale maschile quale City-Event sulla pista "Cianross".

Ancora una volta il comitato organizzatore "Al Plan Events" ha investito risorse economiche, umane e tecniche per approntare un tracciato degno della manifestazione, ma soprattutto di stimolo per i campioni e per le giovani promesse dello sci.

Ai partecipanti vanno i migliori auguri miei personali e di tutti i collaboratori del comitato, affinché ognuno possa raggiungere l'obiettivo che si è posto e che San Vigilio di Marebbe ed il Plan de Corones possano rimanere nei ricordi dei cam-

SALUTI GRUSSWORTE

Salüde dal Ombolt Saluto del Sindaco Grußworte des Bürgermeisters

pioni di oggi e di domani, quale luoghi, dove è iniziata un'ascesa ripida verso il successo o dove il successo si è concretizzato in forma di vittoria. Auguri ed in bocca al lupo!

Un ringraziamento particolare anche a chi contribuisce alla diffusione dei nostri eventi a mezzo stampa e via etere, nonché a chiunque abbia contribuito alla realizzazione delle nostre gare.

Seit nunmehr fünfzehn Jahren veranstaltet der Kronplatz den FIS Ski-Europacup, zu dem ich Sie erneut herzlich willkommen heiße. Auch in diesem Jahr begrüßen wir wieder mit großer Freude die Ski-Herren, die unseren Parallelsalom als City-Event bestreiten werden.

Auch in diesem Jahr hat das Organisationskomitee keine Mühen gescheut, um eine europacuptaugliche Rennstrecke vorzubereiten, auf der die Skichampions von morgen, ihrem sportlichen Ziel optimal entgegen streben können.

Allen Teilnehmern wünschen wir viel Glück und hoffen, dass St. Vigil in Enneberg und der Kronplatz in guter Erinnerung bleiben, als Orte, wo eine Erfolgskarriere begonnen hat oder eine bereits laufende gefestigt wurde. Ski Heil!

Ein Dankeschön auch an all jene, die dazu beitragen, unsere Sportevents in die Welt hinaus zu tragen und allen, die irgendwie zum Gelingen des Rennens beigetragen haben.

Per il CO / Für das OK

Willy Kastlunger



Bëgngnüs a Al Plan de Mareo. Iu ti aódi a düc i sportifs, ai acompagnadüs, ai jornalisc y reporteri dla televijiun, ai responsabli y ai fans na bona sojurnanza.

I á da spaont ienn che nosc picio païsc è ince te cösta sajun endô gnü chirí fora por fa na gara internazionala de gran importanza, olach'al vën partí sö punc de Copa Europa, ince en cösc iade tal slalom paralel. De cösc èl dandadöt da ti dí iolan al bun laür y ala profesionalité dal Comitê Organisadú y dla Sozieté Implanc portamunt Al Plan/Mareo, co á entrês fistidié por condiziuns ideales dles pistes y dles gares.

Te cösta ocaggiun ti diji iolan a düc i responsabli, colaoradüs, voluntars, scores dai schí y ala Sozieté Implanc portamunt Al Plan/Mareo S.p.A. por so impëgn zonza se stancé y ti aodi che la gara garèti.

A düc i atlec, dandadöt a chi de ciasa, ti aodi gares emozionantes y iüstes y trep suzes y döt le bun por le tlassamont final.

Un caloroso benvenuto a San Vigilio di Marebbe anche a nome dell'amministrazione comunale, che è orgogliosa di poter ospitare nuovamente tanti atleti giovani da ogni parte del mondo in occasione della gara di Coppa Europa FIS di slalom parallelo di sci.

Auguriamo a tutti di poter raggiungere i loro obiettivi sportivi e ringraziamo chi si è prodigato per la buona riuscita degli eventi. In bocca al lupo.

Herzlich willkommen in St. Vigil in Enneberg auch im Namen der Gemeindeverwaltung, die stolz ist, erneut den Fis Europacup mit einem Parallel-Torlauf, und viele junge Champions und Athleten aus aller Welt beherbergen zu dürfen.

Ich wünsche allen Sportlern, den Begleitern, den Journalisten und Fernsehreportern, den Verantwortlichen und den Fans einen angenehmen Aufenthalt und, dass jeder seine sportlichen Ziele erreichen möge. Danke und viel Glück!

L' ombolt / Il Sindaco / Der Bürgermeister

Avv. Dott. / RA Dr.

Albert Faltrader



ENERGIAPURA



www.energiapura.info

COMITATO ORGANIZZATORE

ORGANISATIONSKOMITEE

AI Plan Events - Organization Committee

Presidente / <i>Präsident</i>	Willy Kastlunger
Vice presidente / <i>Vizepräsident</i>	Giovanni Complojer
Presidente Sci Club / <i>Präsident Ski Club</i>	Herbert Erlacher
Segretario generale / <i>Generalsekretär</i>	Guido Vittur
Amministrazione / <i>Verwaltung</i>	Raimund Promberger
Direttore di gara / <i>Rennleiter</i>	Klaus Kastlunger
Direttore pista / <i>Pistenleiter</i>	Marco Mutschlechner
Direttore tecnico / <i>Technische Leitung</i>	Danny Kastlunger
Addetto stampa / <i>Pressechef</i>	Diego Clara
Responsabili maestri di sci <i>Verantwortliche für Skilehrer</i>	Filippo Clara, Armin Erlacher
Staff tecnico <i>Technisches Team</i>	David Clara, Marco Mutschlechner, Daniele Clara, Walter Talmon
Responsabile Pronto soccorso e medico di gara <i>Verantwortlicher für Erste Hilfe und Rennarzt</i>	Marco Pizzinini
Presidente società impianti San Vigilio <i>Präsident Aufstiegsanlagen St. Vigil</i>	Georg Mutschlechner
Presidente dell'Associazione Turistica San Vigilio <i>Präsident des Tourismusvereines St. Vigil</i>	Werner Call
Logistica / <i>Unterkunft</i>	
Direttore Associazione Turistica San Vigilio <i>Direktor des Tourismusvereines St. Vigil</i>	Martin Resch
Responsabile Servizio Catering <i>Verantwortlicher für Catering-Dienst</i>	Paul Pitscheider
Speaker della manifestazione <i>Sprecher der Veranstaltung</i>	Andrea Del Frari
Assistente in cabina commentatore RAI <i>Assistent für Fernsehsprecher der RAI</i>	Roman Erlacher
Segreteria <i>Sekretariat</i>	Paul Pisching, Emma Frontull, Christof Moling

Collaboratori / Mitwirkende

Revisore dei conti / <i>Rechnungsprüfer</i>	Pasquale Verginer
Consulenza legale / <i>Rechtsberatung</i>	Studio legale Silvio Belardi

SI RINGRAZIANO

Federazione Internazionale Sci FIS
 Federazione Italiana Sport Invernali FISJ
 Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
 Comune di Marebbe
 Comune di San Martino in Badia
 Arma dei Carabinieri
 Vigili del Fuoco di San Vigilio
 Vigili del Fuoco di Pieve di Marebbe
 Aiüt Alpin Mareo
 Croce Bianca
 Gruppo Carabinieri Centro Sportivo Selva
 Consorzio Skirama Plan de Coronas
 Consorzio Turistico Plan de Coronas
 Associazione Turistica San Vigilio / Marebbe
 Funivie San Vigilio di Marebbe S.p.A.
 Scuola Italiana Sci di San Vigilio
 Scuola Italiana Sci Sporting Al Plan
 RAI Radiotelevisione italiana
 INFRONT Sport&Media
 Amonn Office
 LM2 Manfred e Manuela Moelgg
 e tutti gli sponsor e collaboratori.

WIR DANKEN

Internationaler Skiverband FIS
Italienischer Wintersportverband FISJ
Autonome Provinz Bozen - Südtirol
Gemeinde Enneberg
Gemeinde St. Martin in Thurn
F. Feuerwehr St. Vigil
F. Feuerwehr Enneberg
Aiüt Alpin Mareo
Weisses Kreuz
Sportgruppe Carabinieri Wolkenstein
Konsortium Skirama Kronplatz
Tourismusverband Kronplatz
Tourismusverein St. Vigil / Enneberg
Seilbahnen St. Vigil in Enneberg AG.
Italienische Skischule Sporting Al Plan
Italienische Skischule St. Vigil
RAI Radiotelevisione italiana
INFRONT Sport&Media
Amonn Office
LM2 Manfred & Manuela Moelgg
und allen Sponsoren
und freiwilligen Helfern.



Cassa Raiffeisen Val Badia banca & assicuraziun



“Tò partner por banca, assicuraziuns y previdënza.
Dlungia te vigni momënt, por acunsié y daidé realisé
TÜ proiec!”

Les gares de Copa Europa sostignunse
con continuité dal 2001 incà



comunicaziun de relisam

Nos pitun valor a nivel de valada.

I scioldi metüs tla Cassa Raiffeisen Val Badia ti vëgn dà
inant a families y aziëndes dl post sot forma de imprësc.
I scioldi de nüsc tliënc romagn a chësta moda te
NOSTA VALADA.

www.valbadiaonline.it



Raiffeisen

Cassa Raiffeisen Val Badia

REGOLAMENTO

REGLEMENT

La competizione si effettuerà secondo il regolamento prevista dal ICR - FIS.

Der Wettbewerb wird unter Beachtung der Rennbestimmungen des ICR - FIS ausgetragen.

Sede di gara:

San Vigilio di Marebbe

Qualificazione:

Pista Erta

Slalom Parallelo:

Pista Cianross

Austragungsort:

St. Vigil in Enneberg

Qualifikation:

Piste Erta

Parallelschlalom:

Piste Cianross

Partecipazione:

Per squadre designate dalle rispettive federazioni secondo il regolamento della Coppa Europa di sci alpino.

Teilnahmeberechtigung:

Von den einzelnen Verbänden designierte Nationalteams, gemäß Reglement des Alpinski-Europacups.

Premiazione:

Zona arrivo Cianross

Gare di qualifica alle ore 15:45

Gare di parallelo dopo le finali

Siegerehrung:

Zielbereich Cianross

Qualifikationsrennen um 15:45 Uhr

Parallelslaloms nach dem Finale

Contestazioni:

Qualifiche: cabina del traguardo dopo la gara

Parallelo: immediatamente presso la giuria di partenza

Proteste:

Qualifikationsrennen: im Zielhaus nach dem Rennen

Parallelslaloms: unmittelbar bei der Jury am Start

Giuria - FIS / FIS - Jury:

Delegato FIS / *Technischer Delegierter:* Gorisek Dusan (SLO)

Giudice Arbitro / *Schiedsrichter:* Peter Gerdol (FIS)

Giudice controllo materiale: Herbert Klammer (ITA)
Schiedsrichter Materialkontrolle:

Direttore di gara / *Rennleiter:* Klaus Kastlunger (ITA)

Direttore di pista / *Pistenchef:* Marco Mutschlechner (ITA)

Iscrizioni e ospitalità:

In base al regolamento FIS. Per l'alloggio, le iscrizioni e gli accreditamenti rivolgersi a:

Nennungen und Beherbergung:

Im Einklang mit dem FIS-Reglement. Für Unterkünfte, Anmeldungen und Akkreditierungen wenden Sie sich bitte an:



Tourist info:

**ASSOCIAZIONE TURISTICA SAN VIGILIO / MAREBBE
TOURISMUSVEREIN ST. VIGIL / ENNEBERG**

I-39030 San Vigilio di Marebbe (BZ)
Str. Catarina Lanz, 14

Tel.: +39 0474 501 037
Fax: +39 0474 501 566

E-mail: info@sanvigilio.com
press@alplanevents.it

Web: www.sanvigilio.com
www.alplanevents.it



Impianti:

Per informazioni su impianti di risalita, zona sciistica e skipass rivolgersi a:

Aufstiegsanlagen:

Für Infos über Aufstiegsanlagen, Skigebiet und Skipass wenden Sie sich bitte an:

**FUNIVIE SAN VIGILIO
SEILBAHNEN ST. VIGIL**

I-39030 San Vigilio di Marebbe (BZ)
Str. Plan de Coronas, 38

Tel.: +39 0474 501 131
Fax: +39 0474 501 546

E-mail: info@funivi.it
Web: www.funivi.it



PROGRAMMA

PROGRAMM

18.12.2015 VENERDÌ / FREITAG

Pomeriggio
Nachmittag

Ore 19:00 Uhr

A seguire
Anschließend

Arrivo e accreditamento delle squadre
Anreise und Akkreditierung der Mannschaften

Riunione Capisquadra - Sala manifestazioni
Mannschaftsführersitzung - Veranstaltungssaal

Aperitivo di benvenuto
Willkommensumtrunk

19.12.2015 SABATO / SAMSTAG

Piz de Plaies - Erta

Ore 8:00 Uhr

Apertura impianto / *Öffnung des Liftes*

Ore 8:45 - 9:30 Uhr

Ricognizione tracciato / *Streckenbesichtigung*

Ore 10:00 Uhr

Partenza primo concorrente SL qualificazione
Start erster Läufer Qualifikations-Torlauf

Cianross

Ore 15:45 Uhr

Premiazione qualifica (zona arrivo Cianross)
Siegerehrung Qualifikationsrennen (Zielbereich Cianross)

MEN'S PARALLEL SLALOM RACE

Course: *Cianross*

Ore 16:00 Uhr

Inizio primo turno parallelo
Beginn des Parallelslaloms

Dalle ore / ab 17:00 Uhr

In diretta su "RAI Sport 1 HD"
Live-Übertragung

Ore 17:00 Uhr

Ottavi di finale / *Achtelfinale*

Ore 17:30 Uhr

Quarti di finale / *Viertelfinale*

Ore 17:50 Uhr

Semifinali / *Halbfinale*

Ore 18:10 Uhr

Finali 1° run / *Finale 1° Runde*

Ore 18:20 Uhr

Finali 2° run / *Finale 2° Runde*

Ore 18:25 Uhr

Premiazioni / *Siegerehrungen*



MONTEPREMI PREISGELDER



€ 3.750,00

Ripartizione Aufschlüsselung

1. € 2.000,00
2. € 1.000,00
3. € 500,00
4. € 250,00



Campioni di risalita

Le località del grande sport hanno scelto Doppelmayr come partner per portare in alto i propri atleti.

Spirito innovativo, eccellenza e sicurezza sono i nostri valori fondamentali, per trasformare ogni risalita in una nuova emozione.

www.doppelmayr.com



MIARA 

info@skiareamiara.it

DEPOT - RENTAL Tel. 0474 501366



The future of snow

Schnee mit System.

Innovative Beschneigungsanlagen auf Kundenmaß, von der Planung bis zur Inbetriebnahme.

DemacLenko,

azienda del gruppo LEITNER: un unico partner per il tuo skiresort.

Snow with system.

Sistemi di innevamento programmato e soluzioni complete su misura.

Komplett aus einer Hand.

Mitglied der Unternehmensgruppe Leitner – weltweit führender Komplettausstatter von Skiresorts.



www.demaclenko.com



www.technoalpin.com

www.technoalpin.com



Enjoy.



Snow solutions.

TECHNOALPIN
snow experts

LISKI
SPORT EQUIPMENT
MADE IN ITALY



Rapid

Universal Gate Base

TEST REPORT



SL



SG



GS



DH

SNOW CONDITIONS



Soft



Compact



Wet



Icy



RAPID
34

RAPID
27




FALUN2015
 FIS NORDIC WORLD
 SKI CHAMPIONSHIPS
 SWEDEN 18.02-01.03

PRESENTED BY
VIESSMANN

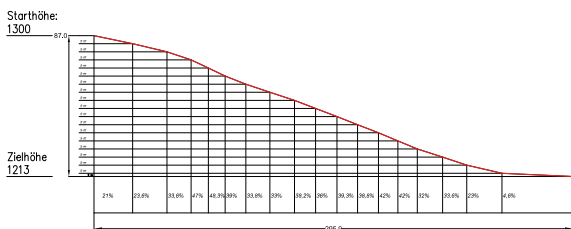
OFFICIAL SUPPLIER
LISKI
 SPORT EQUIPMENT

LISKI srl • Via Veneto, 8 • 24041 BREMBATE (BG) ITALY
 Tel. +39 035 4826195 • Fax +39 035 4194192
 www.liski.it • info@liski.it • liski@pec.it



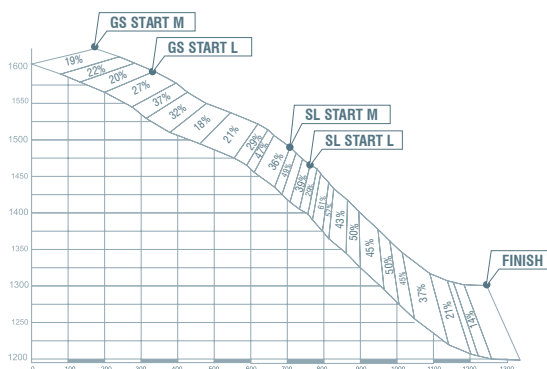
CIANROSS Omologazione Pista / Homologierung Skipiste

Länge der Strecke	310 m	lunghezza
Höhenunterschied	87 m	dislivello
Mittlere Neigung	29,4 %	pendenza media
Höchste Neigung	48,3 %	pendenza massima
Niedrigste Neigung	21 %	pendenza minima



PIZ DE PLAIES - ERTA Omologazione Pista / Homologierung Skipiste

Starthöhe	1.605 m	quota partenza
Zielhöhe	1.200 m	quota arrivo
Länge der Strecke	1.325 m	lunghezza
Mittlere Neigung	32 %	pendenza media
Höchste Neigung	61 %	pendenza massima
Niedrigste Neigung	22 %	pendenza minima



FANES . SENNES . BRAIAES

Pederù . Fanes . Lavarella . Fodara Vedla . Sennes

Lontano dalla quotidianità movimentata, nel cuore della natura incontaminata, circondate da neve bianca e morbida, famiglie del posto gestiscono confortevoli rifugi, raggiungibili facilmente a piedi, sci ai piedi o con il gatto delle nevi. In tutte le strutture viene servito cibo e bevande. È particolarmente bello e rilassante godersi la digestione sulle ampie terrazze soleggiate o nella accogliente "stube" tradizionale mentre fuori nevicava. Per scalatori ed alpinisti ambiziosi non c'è niente di meglio.

Voglia di montagna ed una buona condizione fisica premiano con un panorama indimenticabile, che nessuna foto può riprodurre. Dove è più naturale la natura?

Weit weg vom Alltagsrummel, mitten in der unberührten Natur, vom tiefen Schnee umhüllt, bewirtschaften einheimische Familien komfortable Schutzhütten, die für jedermann leicht erreichbar sind, ob zu Fuß, mit Tourenschiern oder mit Schneemobil. Für Speis und Trank wird überall gesorgt. Nach dem Essen legt man sich auf die überaus gemütlichen Sonnenterrassen und genießt die Wärme oder setzt sich in die warme, traditionelle Stube und verbringt Momente der Leichtigkeit. Ambitionierten Bergsteigern steht nichts im Wege. Ausdauer und guter Wille werden mit einem unvergleichlichen Rundblick vom Gipfel belohnt, dem Bilder nicht gerecht werden. Wo ist die Natur noch natürlicher?



PEDERÜ
Albergo Alpino - Berggasthof
Fam. Freuner
 Inverno - Winter:
26.12.2015 - 10.04.2016
 Estate - Sommer:
01.06.2016 - 16.10.2016

Str. Val dai Tamerse 16
 T/F 0474 501 086
www.pederue.it pederue@rolmail.net



FANES
Rifugio - Schutzhütte
Fam. Mutschlechner Max
 Inverno - Winter:
26.12.2015 - 10.04.2016
 Estate - Sommer:
04.06.2016 - 16.10.2016

Alpe di Fanes Alm 3
 T/F 0474 501 097 M 348 3900660
www.rifugiofanes.com info@rifugiofanes.com



LAVARELLA
Rifugio - Schutzhütte
Fam. Freuner Hanspeter
 Inverno - Winter:
26.12.2015 - 10.04.2016
 Estate - Sommer:
12.06.2016 - 16.10.2016

Alpe di Fanes Alm 4
 T/F 0474 501 079 T/F 0474 501 094
www.lavarella.it rifugio@lavarella.it



FODARA VEDLA
Rifugio - Schutzhütte
Fam. Mutschlechner
 Inverno - Winter:
chiuso - geschlossen
 Estate - Sommer:
01.06.2016 - 06.11.2016

Fodara Vedla 2
 T 0474 501 093 T/F 0474 501 538
www.fodara.it rifugio@fodara.it



SENNES
Rifugio - Schutzhütte
Fam. Palfrader Erich
 Inverno - Winter:
26.12.2015 - 10.04.2016
 Estate - Sommer:
05.06.2016 - 16.10.2016

Alpe di Sennes Alm 1
 T/F 0474 501 092
www.sennes.com info@sennes.com



Ski depot Cianross deposito sci

Deposito con armadi da 2 o 4 persone per sci, bastoncini, scarponi, casco e guanti, presso la stazione a valle della telecabina Cianross. Consente l'accesso dal paese al comprensorio sciistico senza l'utilizzo della macchina o dello skibus. Ingresso con il tesserino skipass. Info alla cassa dell'impianto.

Skidepot für Ski, Stecken, Schuhe, Helm und Handschuhe in 2er und 4er Schränke bei der Talstation der Kabinenbahn Cianross. Ermöglicht den Start ins Skigebiet ohne Fahrzeug oder Skibus. Zutritt mit der Skipasskarte. Infos an der Kassa der Aufstiegsanlage.



CIANROSS Telecabina Piste da sci e slittino illuminate



dalle / von

20:00

alle / bis

22:00

Beleuchtete Rodel- und Skipiste

Apertura ogni martedì, giovedì e domenica sera

Jeden Dienstag, Donnerstag und Sonntag abends

SKI FIS EUROPEAN CUP 2014

15.12.2014 MEN'S QUALIFICATION SLALOM RACE
Course: Erta

MEN		TOTAL
1°	BALLERIN Andrea (ITA)	58,74
2°	NETELAND Bjoernar (NOR)	59,04
3°	HOLZMANN Sebastian (GER)	59,20

15.12.2014 MEN'S PARALLEL SLALOM RACE
Course: Cianross

MEN		ROUND
1°	JOHANSEN Truis (NOR)	FINAL
2°	GINNIS Aj (USA)	FINAL
3°	RYDING Dave (GBR)	SMALL FINAL
4°	BALLERIN Andrea (ITA)	SMALL FINAL

SKI FIS EUROPEAN CUP 2013

14.12.2013 LADIES' & MEN'S QUALIFICATION SLALOM RACE
Course: Erta

MEN		TOTAL
1°	RONCI Giordano (ITA)	38,99
2°	SCHMIDIGER Reto (SUI)	39,15
3°	RYDING David (GBR)	39,50

LADIES		TOTAL
1°	GRASSL Paulina (SWE)	38,22
2°	NOENS Nastasia (FRA)	38,23
3°	PARDELLER Sarah (ITA)	38,24

14.12.2013 LADIES' & MEN'S PARALLEL SLALOM RACE
Course: Cianross

MEN		ROUND
1°	STRASSER Linus (GER)	FINAL
2°	SCHMIDIGER Reto (SUI)	FINAL
3°	SAXVALL Per (SWE)	SMALL FINAL
4°	RONCI Giordano (ITA)	SMALL FINAL

LADIES		ROUND
1°	SWENN-LARSSON Anna (SWE)	FINAL
2°	WALLNER Marina (GER)	FINAL
3°	BLOMQVIST Lisa (SWE)	SMALL FINAL
4°	WEINBUCHNER Susanne (GER)	SMALL FINAL

SKI FIS EUROPEAN CUP 2012

15.12.2012 QUALIFICATION SLALOM RACE - Course: Erta

		1. Manche	2. Manche	TOTAL
1°	KRISTOFFERSEN Henrik (NOR)	33.98	36.98	1:10.96
2°	SOLEVAAG Sebastian F. (NOR)	34.41	37.12	1:11.53
3°	COUSINEAU Julien (CAN)	35.51	36.13	1:11.64
3°	THEOLIER Steven (FRA)	34.29	37.35	1:11.64

15.12.2012 PARALLEL SLALOM RACE - Course: Cianross

1°	RIVAS Gabriel (FRA)	FINAL
2°	WIESER Manuel (AUT)	FINAL
3°	RYDING Manuel (GBR)	SMALL FINAL
4°	KUERNER Miha (SLO)	SMALL FINAL



SKI FIS EUROPEAN CUP 2011

21.12.2011 QUALIFICATION SLALOM RACE - Course: Pre da Peres

1°	PLACE Francois (FRA)	54.98	57.08	1:52.06
	SCHMID Philipp (GER)	53.93	58.13	1:52.06
3°	PIETILAE HOLMNER Johan (SWE)	53.87	58.22	1:52.09

21.12.2011 PARALLEL SLALOM RACE - Course: Cianross

1°	PIETILAE HOLMNER Johan (SWE)	FINAL
2°	KUERNER Miha (SLO)	FINAL
3°	BISCHOF Martin (AUT)	SMALL FINAL
4°	CAVIEZEL Gino (SUI)	SMALL FINAL



RISULTATI - ERGEBNISSE

1. Manche 2. Manche TOTAL

FIS SKI EUROPEAN CUP 2010

14.12.2010 GIANT SLALOM - Course: Erta

1°	PALANDER Kalle (FIN)	1:11.54	1:13.85	2:25.39
2°	BORSOTTI Giovanni (ITA)	1:11.29	1:14.28	2:25.57
3°	PINTURAUULT Alexis (FRA)	1:11.53	1:14.14	2:25.67

FIS SKI EUROPEAN CUP 2009

12.12.2009 GIANT SLALOM - Course: Pre da Peres

1°	EISATH Florian (ITA)	52.09	51.26	1:43.35
2°	OBERT Anthony (FRA)	53.48	50.42	1:43.90
3°	SIEBER Bjoern (AUT)	53.48	50.50	1:43.98

11.12.2009 GIANT SLALOM - Course: Pre da Peres

1°	SIEBER Bjoern (AUT)	51.26	52.04	1:43.30
2°	EISATH Florian (ITA)	51.25	52.17	1:43.42
3°	NÖSIG Christoph (AUT)	52.35	51.62	1:43.97

FIS SKI EUROPEAN CUP 2008

11.12.2008 GIANT SLALOM - Course: Erta

1°	PLONER Alexander (ITA)	1:11.92	1:14.01	2:25.93
2°	SANDELL Marcus (FIN)	1:12.78	1:13.54	2:26.32
3°	NÖSIG Christoph (AUT)	1:12.57	1:14.00	2:26.57

FIS SKI EUROPEAN CUP 2007

14.12.2007 SLALOM - Course: Erta

1°	HIRSCHER Marcel (AUT)	46.82	51.90	1:38.72
2°	YUASA Naoki (JPN)	47.66	51.47	1:39.13
3°	DRAGSIC Mitja (SLO)	47.90	52.36	1:40.26

13.12.2007 GIANT SLALOM - Course: Erta

1°	SANDELL Marcus (FIN)	1:08.91	1:11.39	2:20.30
2°	BECHTER Patrick (AUT)	1:09.54	1:11.66	2:21.20
3°	SCHOERGHOFER Philipp (AUT)	1:09.25	1:1.96	2:21.21



1. Manche 2. Manche TOTAL

FIS SKI EUROPEAN CUP 2006

15.12.2006 GIANT SLALOM - Course: Pre da Peres

1°	EISATH Florian (ITA)	51.90	48.60	1:40:50
2°	LONGHI Omar (ITA)	51.61	49.12	1:40:73
3°	MÖLGG Manfred (ITA)	51.93	48.88	1:40:81

FIS SKI EUROPEAN CUP 2005

14.12.2005 GIANT SLALOM - Course: Erta

1°	EISATH Florian (ITA)	1:11.72	1:11.73	2:28.84
2°	GUFLER Michael (ITA)	1:11.48	1:17.42	2:28.90
3°	FANARA Thomas (FRA)	1:11.73	1:17.61	2:29.34

FIS SKI EUROPEAN CUP 2004

17.12.2004 GIANT SLALOM - Course: Pre da Peres

1°	DEFLORIAN Mirko (ITA)	47.09	46.46	1:33.55
2°	JANSRUD Kjetil (NOR)	47.23	46.62	1:33.85
3°	RAINER Niklas (SWE)	47.25	46.67	1:33.92

FIS SKI EUROPEAN CUP 2003

11.12.2003 GIANT SLALOM - Course: Pre da Peres

1°	BECHTER Patrick (AUT)	52.58	51.17	1:43.75
2°	GRANDI Thomas (CAN)	52.88	51.10	1:43.98
3°	ALBRECHT Daniel (SUI)	53.98	50.16	1:44.15

FIS SKI EUROPEAN CUP 2002

12.12.2002 SLALOM - Course: Pre da Peres

1°	PRANGER Manfred (AUT)	59.29	51.57	1:41.86
2°	KARLSEN Truls Ove (NOR)	49.90	52.23	1:42.13
3°	DRAGSIC Mitja (SLO)	49.90	52.25	1:42.15

10.12.2002 GIANT SLALOM - Course: Pre da Peres

1°	REICHELTH Hannes (AUT)	48.20	47.94	1:36.14
2°	DE TESSIERES Gauthier (FRA)	48.73	47.77	1:36.50
3°	REITER Hannes (AUT)	48.82	48.25	1:37.07

11.12.2002 KO GIANT SLALOM

Course: Pre da Peres

	Final Run	2nd Run	1st Run	Quali Run	
1°	SVINDAL Aksel Lund (NOR)	34.36	35.91	35.64	49.36
2°	REICHELTH Hannes (AUT)	34.38	35.92	34.99	48.82
3°	DE TESSIERES Gauthier (FRA)	34.59	35.58	35.38	48.61

4RUNS 2001

01.12.2001 TEST EVENT SLALOM - Course: Pre da Peres

	TIME	2. Run	3. Run	4. Run	
1°	PRANGER Manfred (AUT)	1:06.13	32.28	34.18	33.85
2°	MARILA Mika (FIN)	1:06.59	32.74	34.05	35.85
3°	SCHMID Hannes Paul (ITA)	1:06.61	32.55	34.06	

30.11.2001 TEST EVENT GIANT SLALOM - Course: Pre da Peres

	TIME	2. Run	3. Run	4. Run	
1°	REITER Hannes (AUT)	1:11.54	35.98	35.99	35.56
2°	NYBERG Frederik (SWE)	1:12.02	36.35	35.78	35.67
3°	SIMARI Birkner (ARG)	1:12.55	36.54	37.49	36.01



Gratis im Android
App Store

Gratis im Apple
App Store

download



rotbox app

scan



picture

get more



information



San Vigilio

www.sanvigilio.com

ATLETI di San Vigilio di Marebbe

ATHLETEN aus St. Vigil in Enneberg



dal 1946

MÖLGG

MÖLGG
Manuela

MÖLGG
Manfred



San Vigilio
Dolomites

intercom

D R . L E I T N E R

SCI CLUB San Vigilio di Marebbe

SKI CLUB St. Vigil in Enneberg



A San Vigilio si scia sin dagli anni 20, lo Sci Club San Vigilio però, fu fondato soltanto nel 1946. Sin dalla sua nascita è stata la culla per generazioni di appassionati degli sport invernali, ma soprattutto ha sfornato un bellissimo gruppo di atleti di successo su livelli agonistici diversi. Sono numerosi i titoli zonali, provinciali ed internazionali conquistati da giovani sciatori del nostro club. E con maggior orgoglio possiamo sfoggiare oltre a diversi piazzamenti e vittorie in Coppa del Mondo, nonché la medaglia d'argento e due medaglie di bronzo nei campionati mondiali e la coppa del mondo di slalom 2008, portati a casa dai fratelli Manfred e Manuela Mölgg. Per consentire uno sviluppo professionale, dei giovani atleti che cercano di raggiungere i livelli internazionali, gli sciclub attorno al Plan de Corones da diversi anni hanno creato un gruppo agonistico che consente ai giovani atleti di effettuare gli allenamenti ad alto livello

lo e la possibilità di allenarsi e prepararsi con degli allenatori di fama mondiale come Klaus Kastlunger e Simon Dapoz, che fra l'altro hanno notevolmente contribuito al successo dei fratelli Mölgg.

Seit den 20er Jahren wird in St. Vigil Ski gelaufen, der Skiclub selbst wurde aber erst 1946 gegründet. Somit arbeitet unser Verein schon seit der Gründung für den Skisport und ist zugleich auch Schmiede junger Talente. In der Vereinsgeschichte häufen sich die Erfolge in den verschiedenen Altersklassen, auch bei den Senioren, wo sich unsere Spitzenathleten durchsetzen konnten. Ganz besonders stolz sind wir auf jene Athleten, die im Laufe der Jahre und auch derzeit zur italienischen Nationalmannschaft gehören und mit der Weltspitze konkurrieren und viele Platzierungen und Trophäen, darunter sogar die Weltcup-Kugel in der Slalomwertung, eine Silber und zwei Bronzemedailien bei den Weltmeisterschaften nach Hause gebracht haben, wie Manfred und Manuela Mölgg. Seit einigen Jahren wurde mit den restlichen Ski Clubs rund um den Kronplatz eine Trainingsgemeinschaft gebildet, welche den jungen Athleten die Möglichkeit geben, mit den Weltklasse-Trainern Kastlunger Klaus und Dapoz Simon zu trainieren, die sicherlich sehr viel zum Erfolg der Gebrüder Mölgg beigetragen haben.

Seit einigen Jahren wurde mit den restlichen Ski Clubs rund um den Kronplatz eine Trainingsgemeinschaft gebildet, welche den jungen Athleten die Möglichkeit geben, mit den Weltklasse-Trainern Kastlunger Klaus und Dapoz Simon zu trainieren, die sicherlich sehr viel zum Erfolg der Gebrüder Mölgg beigetragen haben.

Seit einigen Jahren wurde mit den restlichen Ski Clubs rund um den Kronplatz eine Trainingsgemeinschaft gebildet, welche den jungen Athleten die Möglichkeit geben, mit den Weltklasse-Trainern Kastlunger Klaus und Dapoz Simon zu trainieren, die sicherlich sehr viel zum Erfolg der Gebrüder Mölgg beigetragen haben.



Raiffeisen:

"Tò partner por
banca, assicuraziuns
y previdenza.
Dlungia te vigni mument,
por acunsié y daidé
realisé Tü proiec!"

Nos pitùn valor a livel de valada. I scioldi metüs tla Cassa Raiffeisen Val Badia ti vègn dà inant a families y impreses da chilò sot forma de imprèsc. I scioldi de nüscliènc romagn a chësta moda te nosta valada.

www.valbadiaonline.it



Raiffeisen

Cassa Raiffeisen Val Badia



SCUOLA DI SCI & SNOWBOARD SAN VIGILIO DI MAREBBE

www.scuolasci.net - Tel. +39 0474 50 10 49

SCUOLA DI SCI, PREMIATA CON IL „DISTINTIVO D'ORO“ PER L'OTTIMO INSEGNAMENTO AI BAMBINI

SPEZIALISIERTE SKISCHULE, MIT ABZEICHEN „GOLD“ IM KINDERBEREICH

OUR SKI SCHOOL RECEIVED THE „GOLDEN AWARD“ FOR EXCELLENCE IN TEACHING CHILDREN



NOLEGGIO/SKI RENTAL
c/o Residence Dolomites
Tel. +39 0474 50 10 29

SNOW SHOP



10:00-12:50 Corso collettivo / Gruppenkurs / Group lessons (18 hrs.)

FULL TIME
(33 hours)

Corso collettivo con attrezzatura e pranzo in pista
Gruppenkurs mit Skiausrüstung und Mittagessen
Group lessons, equipment and lunch

KINDERLAND
10:00-14:00
10:00-16:00

Corso collettivo con attrezzatura, pranzo e assistenza
Gruppenkurs mit Ausrüstung, Mittagessen und Betreuung
Group lessons, equipment, lunch & day-care

BABY
SNUPPER

RACE
TRAINING

PRIVATE
LESSONS

SNOWBOARD
LESSONS

CROSS
COUNTRY



UFFICI
BÜROS
OFFICES

c/o Ciasa Rosalpina - info@scuolasci.net

(all'entrata del paese - am Dorfeingang - village entrance)

Ufficio PEDAGÒ c/o pista/Piste/slope Pedagà



SCUOLA SKI SPORTING SAN VIGILIO



DISCOVER US HERE



scan to apply

www.skisporting.com

DREI ZINNEN
TRE CIME

M. CRISTALLO

MAURERKOPF
MUNT DE FORA 2567m

FLATSCHKOFEL
CIANROSS 2416m

DÜRRENSTEIN
PICCO DI VALANDRO

HOHE GAISL
CRODA ROSSA

**KRONPLATZ -
PLAN DE CORONES**
2275m



PIZ DA PERES
2307m

Naturpark Parco Naturale
FANES - SENES - BRAIES / PRAGS

NEINERSPITZE
CIMA NOVE 2968m

MARMOLADA

PEITLERKOFEL
PUTIA 2874m

ZEHNERSPITZE
CIMA DIECI 3062m

Naturpark Parco Naturale
PUEZ GEISLER / ODLE



FUORI STRADA
MAI FUORI CONTROLLO

This product is protected against counterfeiting and piracy by Community Design Ohim CEE

AG 01/10/00 ©



NEPAL T.T.L




Servizio di Cortesia:
press@selleitalia.com

www.selleitalia.com

 Be Safe & Share the Road

*Unsere Welt. Unser Bier.
Buona, perché ha sempre vissuto qui.*



 BirraForstBier

www.forst.it
www.beviresponsabile.it



MY SKIRESORT..MY CIMA..MY FAVORITE

Welcome to GIPFEL RESTAURANT CIMA

Where the Chianti vine meets the Tyrolean Speck...
Situated in the heart of the Dolomites, on the top of Kronplatz-Plan de Corones,
our house offers a splendid view to the Italian and Austrian Dolomites.
You might find everything... from the child-care center to the shop,
from fresh strawberries to a delicious Aperol-Spritz on our terrace,
from seafood pasta to Tyrolean strudel.

Visit us and let us surprise you!



Gipfel Restaurant Cima
Kronplatz - Plan de Corones
Pub-Pizzeria-Bar
www.ciaocima.com



T +39 0474 551827
info@ciaocima.com
www.ciaocima.com

DOLOMITI
UNESCO WORLD
NATURAL HERITAGE



AQUA BAD CORTINA

1780

HOTEL · SAN VIGILIO DOLOMITES

La fontana de forza.



“Sulle piste da sci ... meglio ancora!” Vi aspettiamo qui, ai margini del bosco ... dove tutto è sufficientemente distante ed a portata di mano!

“Auf den Skipisten ... es geht noch besser!” Wir warten auf Sie, hier am Waldrand ... wo alles genügend weit weg ist und doch in Reichweite!

“On the ski slopes ... even better!” We are waiting for you, here at the edge of the woods ... where everything is far enough and at the same time in range!

SÜDTIROL

Hotel Aqua Bad Cortina · Fam. Alberti Mutschlechner

Strada Fanes 40, I-39030 San Vigilio di Marebbe (BZ) · Val Badia · Dolomiti · Alto Adige · 1.201 - 3.064 m
Tel. 0474 501 215 · Fax 0474 501 778 · info@aquabadcortina.com · www.aquabadcortina.com

**San Vigilio
Paraisc Valley**
The Princess of Dolomites



Yes, sie isch fertig.
Meine neue Hütte!

Andreas Probst

Ücia · Rifugio · Hütte
Corones
www.corones-kronplatz.com



ALMHOF



DOLOMITI
UNESCO WORLD
NATURAL HERITAGE

*Dedicato alle Vostre vacanze
Ihrem Urlaub gewidmet*

www.almhof-call.com - info@almhof-call.com - tel. 0474 501 043 - fax. 0474 501 569



Traditional Tyrolean style and a comfortable ambience with Alpine furnishings



Famiglia Filippi
39030 S. Vigilio di Marebbe | Alto Adige
Tel. 0474 50 10 80 | Fax 0474 50 16 30

info@hotel-lesalpes.com | www.hotel-lesalpes.com



Il vostro panettiere e pasticcere
tradizionale nel cuore di San Vigilio

Ihr Bäcker und Konditor
im Herzen von St. Vigil

Strada Fanes, 4
I-39030 St. Vigil / San Vigilio
Tel. +39 0474 501 015
info@mupan.it

mupan GmbH
srl
1897

Tradizione & Innovazione

★★★★ superior
EXCELSIOR
mountain | style | spa | resort



Hotel Excelsior *****
Str. Valiares, 44
I-39030 San Vigilio di Marebbe
info@myexcelsior.com
www.myexcelsior.com



Alpine, elegance & charme...



bellavista
hotel emma
alpine elegance & charme ★★★★★

Hotel · Restaurant · Beauty & Spa



Bella Vista Hotel Emma
Str. Plan de Coronas 39
I-39030 San Vigilio di Marebbe
Tel. +39 0474 501 133 - Fax +39 0474 501 723
info@hotelemma.it - www.hotelemma.it



www.graziani-kronplatz.it - 0474/501158



STRADA FURCIA N°31

39030 MAREBBE - ENNEBERG

TEL: +39 0474501162 - FAX: 0474501850

E-MAIL: RIFUGIOPANORAMA@LIBERO.IT

WWW.RIFUGIOPANORAMA.COM



PLAN DE CORONES
Tel. 348 7063547
e-mail: bivacco@dnet.it

UCIA BIVACCO

FURCIA 1750 m
C E N T E R

Pradeles 1790 m
R I S T O R A N T E

RESTAURANT - BAR

MAHLZEIT | BUON APPETITO | BON APPETIT!

Fam. Kehrler Stefania, Debora, Nicol
Furkepass 29 / Furcia 29
39030 St. Vigil / San Vigilio (BZ)
Tel. +39 0474 50 10 50
furcia_center@hotmail.it
open winter & summer: 09:00 - 16:00

ALPINE  HOTEL
1780m

Gran Fodà

Fam. Mutschlechner +39 0474-832007 www.GranFoda.it



www.schnapskurve.com
Email: info@schnapskurve.com

St. Vigil - Piste "Coltoron"



New!
grill
2012

www
.riffa.
bz

ski ♥ sky
Restaurant

Al Plan - pista MIARA piste

ÜTIA DA JU



PIZZERIA-RESTAURANT

Clement s.a.s.

Strada Ju 43 - 39030 San Martino in Badia (BZ)

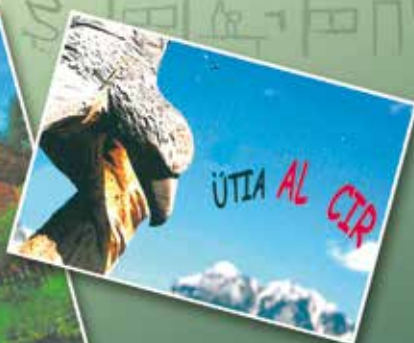
Tel. +39 339 8656831

mail: info@utiadaju.com

Al Cir

Aperto tutto l'anno

Appartamenti "AL CIR"



Fam. Videsott Herbert
Piccolino, 19

I-39030 San Martino in Badia

Tel. & cell. 338 899 72 07 | www.alcir.it | info@alcir.it



BAR RESTAURANT
Col dl'Ancona

Tel. +39 349 531 90 92

bruno.ju@libero.it

Pedevilla Bruno & Co

Jù 42 | I-39030 San Martin de Tor (BZ)

La Para

1500 mt.

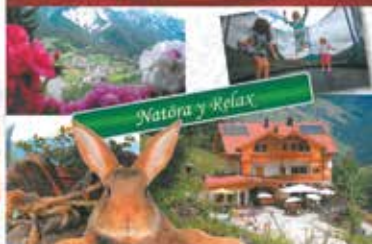
39030 San Vigilio di Marebbe - St. Vigil in Eisenerberg

Fam. Mutschlechner

Tel.-Fax 0474 501959 Handy 338 8300938

info@lapara.it www.lapara.it

P. Inv. 01267990234



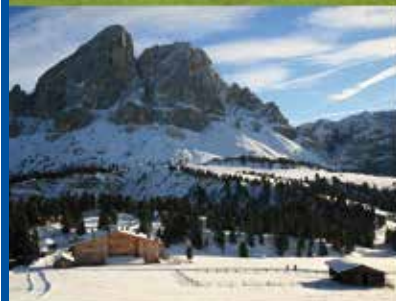
• Terrace con vista panoramica
• Aperto in montagna e d'inverno
• Menu anche per gruppi e famiglie

• Paninetteria
• Misto a volontà
• Menu per Single and Families



Ütia de Börz
Almgasthof - 2006m

Aperture Inverno/Winter: Natale/Weihnachten - Pasqua/Ostern
Öffnungszeiten: Estate/Sommer: maggio/Mai - ottobre/Oktober



www.wuerzjoch.com



**DOLOMITI
SUPERSKI**
wonderful times

RESTAURANT - PENSION

Chi Vai
di Taibon Hubert



I-39030 S. Vigilio di Marebbe

Plan de Corones (Dolomiti)

Tel. 0474 501284 - Fax 0474 501578

- Cucina internazionale e specialità tirolesi - Terrazza al sole
- Internationale Küche und einheimische Kost - Sonnenterrasse



Bar - Restaurant

Chi Cianeis - Pista Pedagog

Fam. Maneschy

Str. Valiares, 30

39030 San Vigilio di Marebbe

Tel. +39 0474 501 892

Osteria Plazores

Via Plazores, 14

39030 San Vigilio / Marebbe

Tel. e Fax: 0474 506 168

Osteria
Plazores



S. Vigilio di Marebbe
St. Vigil - Enneberg

Un piccolo pezzo di storia...

Un'antica casa rurale del 1200 recentemente ristrutturata con un ristorante che ogni giorno propone un menu fisso diverso tratto da antiche ricette scritte sul calendario dei contadini. Alligere serate in compagnia di amici complici un po' di musica e un buon bicchiere di vino.

Ein Hauch von Geschichte...

Das Restaurant in unserem erst vor kurzem renovierten Landhaus aus dem 12. Jahrhundert bietet täglich ein anderes nach dem alten Rezepten des Bauernkalenders zubereitetes Menü. Abends laden wir Sie zu fröhlichen Stunden mit Freunden bei Musik und gutem Wein ein...



Forno a legna
menù ladino
steak-house

Holzofen-Pizza
Grillspezialitäten
Ladinisches
Menü

da attilio
ristorante · pizzeria

Via Catarina-Lanz-Str. 49

T 0474 501 109

T 340 8 293 010



- Scannerizzate il nostro codice QR con il Vostro Smartphone e visitate il nostro sito con immagini dell'ambiente e con il menu aggiornato.
- Scannen Sie mit Ihrem Smartphone unseren QR-Code und besuchen Sie unsere Website mit Bildern vom Ambiente und mit der aktuellen Speisekarte.

meo
PIZZA · APERITIVO

CLAUDIO SAS/KG d. De Lorenzo Meo Claudio & Co

Strada Caterina Lanz Straße 42

Tel./Fax +39 0474 501003

I-39030 San Vigilio di Marebbe/St. Vigil in Enneberg

info@meopizza.it - www.meopizza.it

Cod.fisc./Part. IVA/Reg. Impr. BZ-02679780219

Ristorante rustico con specialità ladine

RESTAURANT FANA LADINA

Restaurant mit ladinischen Hausspezialitäten



Alma & Maurizio

AL PLAN DE MAREO

I-39030 S. Vigilio di Marebbe - Centro

Dolomiti - Alto Adige (1201 m)

St. Vigil / Enneberg - Dolomiten - Italien

Tel.: 0474 501 175



Ritterkeller

RESTAURANT + PIZZERIA
AREA
CAMPER
STELLPLATZ



Herzlich willkommen in St. Vigil

Ristorante - Pizzeria - Caravanpark
RITTERKELLER Snc

39030 St. Vigil in Enneberg
Südtirol - Italien

Tel. (0039) 0474 501418
Fax (0039) 0474 506669

info@ritterkeller.it
www.ritterkeller.it



*Cucina locale. In estate grigliate
Einheimische Küche. Im Sommer Grillabende*

Pizzeria Camping

DA ARNOLD'S



Str. Catarina Lanz 65, 39030 San Vigilio di Marebbe
Tel. 0474 501 409



RISTORANTE **Erika** FAM. COPPOLA

Ostaria Posta 
piculin | dolomites



bar | hotel | **restaurant** | t 0474 523128



Fam. Clara
Al Plan De Sova 17
Tel. 0474 501007
www.carmen.it
info@carmen.it



Hotel Condor 
Active & Wellness

DOLOMITES TOP HOSPITALITY


HOTEL
CORONA
☆☆☆☆



Fam. Frenner
Str. Caterina Lanz 22
I-39030 S. Vigilio di Marebbe
St. Vigil in Enneberg
Dolomity - Italy (m. 1201)
Tel. 0474 501038 - Fax 0474 501675
e-mail: hotel.corona@rolmail.net
www.hotelcorona.net

mountain stories
Christophorus Mountain Residence



I-39030 San Vigilio di Marebbe - St. Vigil in Enneberg
Via Catarina-Lanz-Straße 26, Tel. +39 0474 501 333
www.christophorus-residence.com


CHRISTOPHORUS
MOUNTAIN RESIDENCE



 Hotel ***
Monte Paraccia

Hotel MONTE PARACCIA ***
Fam. Talbon
Str. Al Plan dessorà, 41
Tel. +39 0474 501 018
Fax +39 0474 501 270
E-mail: info@paraccia.com
Web: www.paraccia.com



südtirol

**Il Romantico
& Das Romantische
Event - Hotel**


HOTEL RESTAURANT
Sonnenhof
AL SOLE ***

Fam. Castlunger
C. Lanz Str. Nr. 8
39030 St. Vigil i. E.
Tel. 0474 501 012
Fax 0474 501 704
E-Mail: hotel@sonnen-hof.com
Internet: www.sonnen-hof.com




MONTE  SELLA
☆☆☆☆

Fam. Cristofolini
S. Vigilio di Marebbe - St. Vigil in Enneberg
Tel. +39 0474 501034 - Fax +39 0474 501714
www.monte-sella.com - info@monte-sella.com

Vacanze nel centro del benessere

A Vs. disposizione troverete piscina coperta, sauna, bagno turco, raiud, bagni di fieno, idromassaggio, solarium, trattamenti estetici e massaggi, fitness e sala congressi



Vi aspettiamo a San Vigilio di Marebbe nel nostro "Sporthotel exclusive" per una vacanza all'insegna di individualità, fantasia e benessere. Appena varcata la soglia della nostra casa vi troverete in un ambiente familiare e accogliente.

SPORT HOTEL exclusive

Fam Erlacher
San Vigilio di Marebbe • Tel. 0474 501030 • Fax 0474 501776
www.sporthotel-exclusive.com • info@sporthotel-exclusive.com



HOTEL TERESA S.a.s./KG
d. SCHANUNG MARIA TERESA & CO.
STR. PLAN DE CORONES, 2
I-39030 SAN VIGILIO - ST. VIGIL (BZ)

TEL. +39 0474 50 10 01 | FAX + 39 0474 50 17 28

E-Mail: info@hotel-teresa.com
Internet: www.hotel-teresa.com

Hotel La Stöa



FAM. ERLAGIER PAOLA
39030 S.VIGILIO / ST. VIGIL
STR. CATHARINA LANZ 30
TEL. 0474 501 055
FAX 0474 501 492

lastoea@sanvigilio.net
www.sanvigilio.net



Residence
Garni ***
Rautal

**Benvenuti
Willkommen**

Fam. Ties
str. Plazores 12
Tel. 0474 501122
Handy: 335-5882562
Fax: 0474 506375
E-mail: info@rautal.com
www.rautal.com

AL PLAN
DIAMANT

info@garnidiamant.com
www.garnidiamant.com

Fam. Erlacher
str. Catharina Lanz 68
39030 San Vigilio di Marebbe
Tel. 0474 501 069
Fax 0474 501 810

**
ARNICA

Pensione - Pension

Fam. Moling Albert
str. Paracia II
Tel. 0474 501 085 - Fax 0474 501 085
pension.arnica@rolmail.net

Albergo Gasthof RESA BLANCIA

S. Vigilio di Marebbe
St. Vigil in Enneberg

Albergo Gasthof
RESA BLANCIA

Fam. Kametschneider
Str. Catharina Lanz 94
I-39030 SAN VIGILIO DI MAREBBE
ST. VIGIL IN ENNEBERG (BZ)
Tel. 0474 501032
Fax 0474 501626
resa blancaia@rolmail.net

AL PLAN
SAN VIGILIO DI MAREBBE
ST. VIGIL IN ENNEBERG



Albergo
Le' d'la Creda



RESTAURANT - BAR

Str. Val dai Tameresc 8
I-39030 San Vigilio
Tel. +39 0474 501 051
Fax +39 0474 503 628
Mob. +39 347 722 10 51

www.sanvigiliodimarebbe.it
info@sanvigiliodimarebbe.it

Fam. Taibon



Al Plan de Mareo
Runcac
S.Vigilio di Marebbe
St.Vigil in Enneberg

tel. 0474 501068

Ustaria y chidlara
Gasthof und Kegelbahn
Albergo e bowling

WALDRUH - RISPOSO AL BOSCO



APARTMENTS SAN VIGILIO

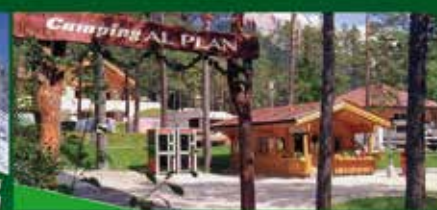
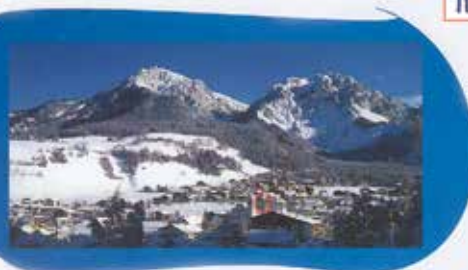
S. VIGILIO - ST. VIGIL
MAREBBE - ENNEBERG

Fam. Margareth Ellecosta
Guido Clara

I-39030 S. Vigilio/Marebbe (BZ)
St. Vigil/Enneberg (BZ)

Tel. 0474 / 501019
Fax 0474 / 501503

email: sanvigilio.appartments@rolmail.net



Camping
Al Plan

Bar - Ristorante - Pizzeria con
cucina internazionale, specialità
culinarie e cucina caratteristica
ladina
Market
Camper service
Ogni piazzola dispone di attacco
gas e TV
Skibus per gli impianti di risalita
Deposito sci e scarponi
W.C., bagni riscaldati e docce
Bagno neonati
Bagno disabili
Bagno privato (su richiesta)
Locale per lavaggio stoviglie
Lavanderia - asciugatoio
Giochi per bambini
Sala ritrovo
Sauna
Appartamenti
Tesseria dell'ospite



Camping
Al Plan

La magia delle Dolomiti

Catarina Lanz 03 - 39030 San Vigilio di Marebbe (BZ)

T +39 0474 501694 F +39 0474 506550 E camping.alplan@rolmail.net www.campingalplan.com

Periodi d'apertura: 05.12.2013 - 27.04.2014
06.06.2014 - 12.10.2014



Impianti Termosanitari
Condizionamento e Ventilazione
Solare e Gas

Str. Gran Ega, 6
I-39030 S. Martino in Badia (BZ)
T +39 0474 523 219 F +39 0474 524 389
M +39 348 22 253 47
W www.termoclara.it



IMPIANTI TERMO SANITARI
HEIZUNGS- u. SANITÄRE ANLAGEN

Str. Gran Pré 6
39030 San Vigilio di Marebbe
Tel. 0474 501279 Fax 0474 503656
Cell. +39 335 6459814 +39 339 1619379

termotecnica.kastlunger@rolmail.net

www.kastlunger.com

MEDO HYDRAULIK-SPENGLEREI
IMPIANTI SANITARI-LATTONIERA
KG/SAS

des Kastlunger Manfred & Co. / di Kastlunger Manfred & C.

Handwerkerzone Gran Prè Nr. 4
I-39030 St. Vigil/Enneberg (BZ)

Zona Artigianale Gran Prè 4
I-39030 San Vigilio di Marebbe (BZ)

Tel.: 0474/501046 - Fax: 0474/501802
Tel.: 0474/501315
Email: manfred.kastlunger@rolmail.net
cell.: 333 236 74 68

Ersatzwagen - Service Servizio vettura sostitutiva

Carrozzeria

Karosserie Leitner



24^h

Abschleppdienst soccorso stradale

Fabrikstr. 1 Tel. 0474 552 286 | Fax 0474-552268
39031 BRUNICO-BRUNECK Cell. 348 706 04 00

ZIMMEREI PALFRADER des Palfrader Gabriel
Holzbau - Costruzioni in legno

Verwaltungssitz: Str. Furcia 14
Betriebssitz: Str. Val dai Tamersc 31 | St.Vigil
I - 39030 Enneberg / Marebbe (BZ)
Tel.: +39 348 4124277
E-mail: info@zimmereipalfrader.com
www.zhp.bz

ZP
Holzbau
Costruzioni in legno

“Qualität und Verlässlichkeit!
Qualità e affidabilità!”



Palfrader Gabriel



Planung und Realisierung von Einrichtungen

Progettazione e realizzazione di arredamenti

möbel
mareo
mobili

San Vigilio di Marebbe
St. Vigil in Enneberg
Farmacia, 10
T. 0474 506 834
www.mobilimareo.it



TAU BAU ...der Spezialist für Außengestaltung!



Gartengestaltung - Hotel



Gartengestaltung - Privat



Spielplatzgestaltung



Japanischer Garten

TauBau GmbH

Handwerkerzone 169 | I-39040 Natz-Schabs
T 0472.415.075 - F 0472.415.733 - E info@taubau.it - www.taubau.it

GEBR. VALENTIN OHG
FRATELLI VALENTIN SNC.

Gebr.
VALENTIN

LAVORAZIONE METALLO
CARPENTERIA FERRO BATTUTO
METALLVERARBEITUNG
SCHMIEDEEISENBEARBEITUNG

Str. Valiares, 23
39030 San Vigilio / Al Plan / St. Vigil (BZ)
Tel. +39 0474 501314 Fax: +39 0474 506599
Cell. +39 348 3049537

e-mail: info@valentin.bz.it www.valentin.bz.it

GADERFORM

Massivholzmöbel - mobili in legno massiccio

www.gaderform.com - Tel. (0039) 0474 501178



AUTOSERVICE

ZINGERLE JOHANN

officina meccanica - elettrauto - gommista
centro revisioni



SAN VIGILIO DI MAREBBE

Tel. 0474/501260

garage.zingerle@rolmail.net

MEISTERBETRIEB



Erich Palfrader

Bauarbeiten
Aussengestaltungen
Lavori edili

Str. Tiosöra 1
St. Vigit / San Vigilio

Tel. 335 526 79 00
E-mail: erich@palfrader.com

BAU

genau!

ERLACHER HERBERT & R. srl



Lavori di costruzioni edili
e intonacatura
Movimento Terra

S. Vigilio di Marebbe
Via Al Plan Dessora, 6
Tel. & Fax: 0474 506054
Cell. 335 6124485

Artejanat

de Moling Oscar & Co KG / S.a.s

Lé 4
I-39030 La Val (BZ)
+39 338 727 05 81
artejanat@rolmail.net



Träume werden wahr...



... nehmen Gestalt an und
werden Teil unserer Welt,
unseres täglichen Lebens.

Ties Alfred & Co. OHG

Bau- und Möbeltischlerei
Valiares 16, I-39030 St. Vigit (BZ)
T +39 0474 501044
F +39 0474 506746
ties.alfred@rolmail.net



YOUR EVENT PARTNER



ELCH PROFESSIONAL
lights and sound



ELCH professional | Michael Pacher Str. 4a
I-39031 Bruneck | 0474 530448 | info@elch.it



Osc fornidù de boandes tla Val Badia

GRAÜS
BOANDES

I-39036 Badia (BZ) | Str. Damez 19 | Tel. 0471 839850
Fax 0471 839903 | www.graus.bz.it | info@graus.bz.it

CORVO **FLORIO**
DUCA DI SALAPARUTA

CAVIT
TRENTO

Rocca delle Macie
IL NOSTRO VINO. STORIA DI UNA PASSIONE.

B. NARDINI
DISTILLERIA A VAPORE

CHIARLI
1964

FABBRRI
1905

illy

ATESINA VINI | BOLZANO
0471 283 193



www.craffonara.it

Bibite - Getränke
CRAFFONARA

Str. Gran Pré 37
San Vigilio/Marebbe
Tel. 0474 501140



PASSUELLO Pellets

COMBUSTIBILI ERDÖLPRODUKTE GPL METANO
Perca - Percha Tel. 0474 401185



Articoli promozionali medaglie e distintivi
PREMIAZIONI
Werbeartikel Medaillen und Abziehen
SIEGEREHRUNGEN

Willy Kastlunger
cell. 335 237 443
tel. 0474 501411 fax 0474 501663
emblem.kastlunger@dnet.it

// INTERPROMOTION.

Str. Costadedoi, 69
39030 San Cassiano (BZ)

Tel. +39 0471 840 078
Fax +39 0471 840 899

www.interpromotion.com
info@interpromotion.com

SOLUTIONS

PRINTDESIGN | SCREENDSIGN

DOMAINS | WEB HOSTING

DATABASES | WEB APPLICATIONS

E-COMMERCE

PROMOTION

SEO TOOLS | ADVERTISING

big prints . bandiere . adesivi . insegne pubblicitarie
big prints . fahnen . aufkleber . werbebeschriftungen
gran stampe . bandires . adesifs . publitzitares . ecc.

www.riadruck.com



DRUCK
RIA

BUSUNTERNEHMEN GATTERER

Gut Gern Gatterer

Ihr Spezialist für Busreisen, Transferfahrten und Tagesfahrten.
9 Reisebusse mit modernstem Fahrkomfort, besten
Sicherheitsstandards und hochqualifizierten Fahrern.

Ein Partner zum Träumen



Bachla 2 - I-39030 Pfalzen (BZ)
Tel. +39 0474 528138 - Fax +39 0474 528350
bus.gatterer@rolmail.net

Toferner

WEIHNACHTEN
IST NAH...

Musical in München

„Ich war noch niemals in New York“
02. Januar 2016 ab € 129 p. Pers.

Apassionata

„Im Bann des Spiegels“ München
09. Januar 2016 ab € 117 p. Pers.

Musical in Stuttgart „Tarzan“

07.-08. Februar 2016 ab € 270 p. Pers.

Paris

07.-10. Februar 2016 ab € 440 p. Pers.

Barcelona

08.-11. Februar 2016 ab € 450 p. Pers.

Buchmesse Leipzig

18.-20. März 2016 ab € 290 p. Pers.

Rom

13.-16. März 2016 ab € 480 p. Pers.

Toskana im Land des Chianti

31. März-03. April 2016 ab € 570 p. Pers.

TOBLACH: 0474 377 040 | BRUNECK: 0474 377 010 | BOZEN: 0471 978 328
WWW.TAFERNER.IT

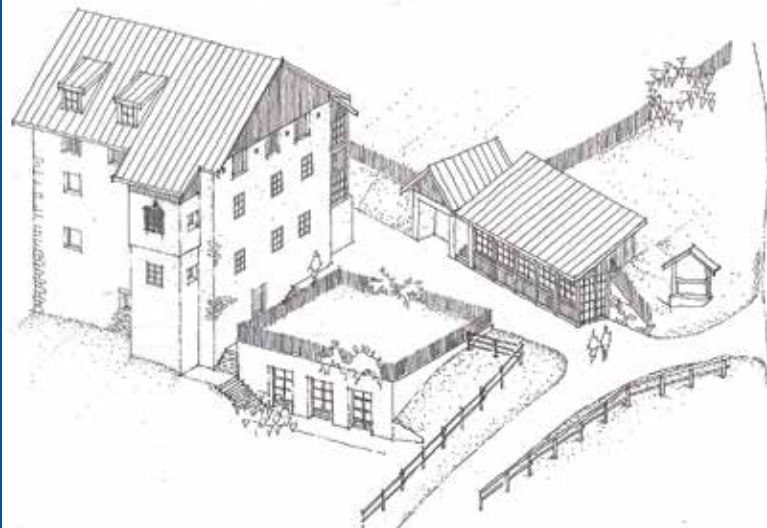
en-co
energycontrol

Voller Energie
für große Leistungen!

energieerzeugung | energieverteilung | energieplanung

Wir sind für Sie – voller Energie!

energy-control.it



**arch.
gasser**

Arch. Gasser August

Str. Catarina Lanz Nr.50
39030 St. Vigil in Enneberg (BZ)



INGENIEURBÜRO | STUDIO D'INGEGNERIA

Dante-Straße 132 | Via Dante 132
I - 39042 Brixen | Bressanone
T 0472 27 24 00
www.eut.bz.it

BERATUNG | PLANUNG | BAULEITUNG

Fernwärme, Wasserkraft & Energietechnik
Verkehrswegebau, Tunnelbau, Alpinetechnik
Geologie, Geotechnik & Umwelt

INGENIEURBÜRO STUDIO D'INGEGNERIA

Seilbahnbau - Impianti di risalita
Stahl- u. Stahlbetonbau - Costruzioni metalliche e c.a.
Vermessungen - Rilievi topografici
Studien - Studi

DR. ING. ERWIN GASSER

Michael Pacher 11
39031 BRUNECK - BRUNICO (BZ)
T 0474/551679 F 0474/538336
info@gasser-ing-erwin.it



Bäckerei - Panificio
Konditorei - Pasticceria
Teigwaren - Pastificio

Bottega SAUTER

Bottega Sauter di Trebo Silvia
Via Fanes 3 39030 Marebbe (BZ)
P. IVA 02671200216
Cod. Fisc. TRBSLV69L48E938Q

Zeitungen - Tabak - Souvenirs - Kurzwaren
Spielwaren - Spezialitäten

Giornali - tabacchi - souvenirs - mercerie
giocattoli - prodotti tipici

SPORT ERICH

OUTDOOR- AND LEISUREWEAR



AL PLAN DE MAREO

SPORT TONY

Str. Coiz - La Villa
T +39 0471 847026

ALIMENTAR MARKET

SPORTSWEAR





**Carne nostrana
Einheimisches Fleisch**

Macelleria / Metzgerei
CALL
str. Caterina Lanz, 20
39030 San vigilio di Marebbe (BZ)
Tel. 0474 501041
Fax 0474 501841



PAPYREX
Papierengros • Carta all'ingrosso
BRUNECK - BRUNICO

I-39031 BRUNECK - BRUNICO
Industriezone West - Zona Industriale Ovest
Via J.-G. Mahl-Str. 23
Tel. (+39) 0474 411113 - Fax (+39) 0474 410063
www.papyrex.it - E-Mail: info@papyrex.it



eine Welt
voller Ideen

un mondo
di idee



**SKIDEPOT
PEDAGÀ**

NOLEGGIO SKI RENT



www.leadingskiservice.lvh.it

DUE sono le aziende a Plan de Coronas che hanno avuto l'onore di ricevere questo prestigioso marchio "Leading Ski Service".
Ci trovate sulle piste nere Piculin e Erta.



PICANT Skiservice Pic Ant
Piculin 80
39030 San Martino in Badia

T. +39 0474 523 339
C. +39 338 596 88 85
info@picant.it | www.picant.it



Skiservice Klaus
Piculin - Piz de Plaies
39030 San Martino in Badia

T. +39 348 687 61 79
ski.klaus@rolmail.net





Luch da Pecei

Str. Pecei, 17
I-39030 San Cassiano (BZ)
Tel 0471 849 286 - Fax 0471 172 20 24
info@luchdapcei.it | www.luchdapcei.it

Blumen | Gärtnerei | Fiori

Mahlknecht 

Ing. H. Mahlknecht
St. Lorenznerstr. 39 Via S. Lorenzo
I-39031 Bruneck - Brunico
Tel. 0474 555 393 | Fax 0474 830 216
info@blumen-mahlknecht.it
www.blumen-mahlknecht.it

EXPERTS IN LUBRICANTS



www.nilsitalia.com

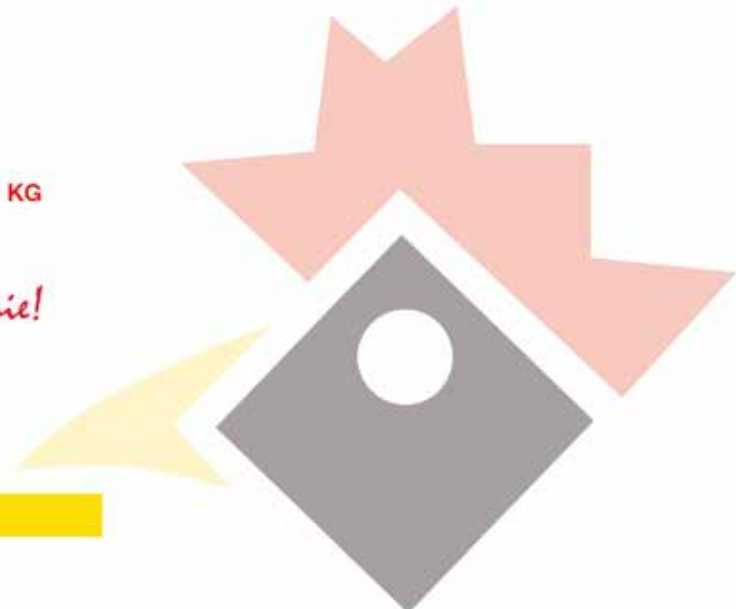


SEPPI GEBHARD KG

*Ihr Profi für Hotel
und Gastronomie!*

Tel. 0472 412 321
Fax 0472 412 324
info@seppi-gebhard.com

GENIESSEN SIE MIT UNS!



DESPAR

DI TREBO FERDIGG ANNA & Co Sas
VIA FANES 1 - 39030 MAREBBE (BZ)

VBC

VERGINER
BUSINESS
CONSULTING

WIRTSCHAFT
ECONOMIA
STEUERN
IMPOSTE
RECHT
DIRITTO

S. Vigilio - St. Vigil
Via Plan de Coronas, 20
Kronplatz Str., 20

Varna - Vahrn
Löwe Center - via Isarco, 1
Löwe Center - Eisackstr., 1

Bolzano - Bozen
Piazza Verdi, 14
Verdiplatz, 14

Castelrotto - Kastelruth
Via Oswald von Wolkenstein, 2
Oswald von Wolkensteinstr., 2

Tel. 0474 501 399
info@vbc.bz.it

www.vbc.bz.it



HYGAN
unyrain
HEAVY PROFESSIONAL

Professionelle
Sauberkeit
gibt Sicherheit

www.hygan.eu



**FAIR
PLAY!**



GEMEINSAM ZIELE ERREICHEN.

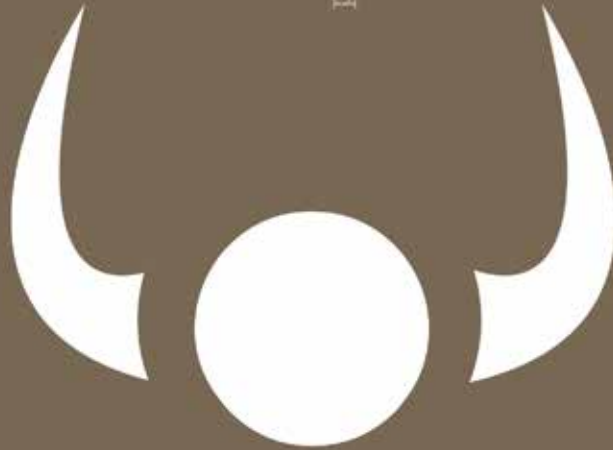
Ob auf dem Spielfeld oder im Büro: Eine starke Mannschaft ist mehr als die Summe ihrer Einzelspieler. In einem perfekt eingespielten Team hat jeder seine Position inne, auf der er der Fachmann ist, und doch greifen alle Gebiete nahtlos ineinander. Der reibungslose Spielablauf sorgt für ein Traumergebnis – in unserem Fall: Perfekten Service für Ihre Zufriedenheit.

RICOH
Autorisierter Ricoh-Faktor
für Südtirol

AMONN
office IT competence center

Bozen, Innsbruckerstr. 23 | Bruneck, Tauferer Str. 8 | amonn-office.com

consulting
concepts
ci & cd
graphics
photography
web
prints
& more



... alles andere als schreckhaft

www.rotwild.it





Str. Gran Ega 13
39030 SAN MARTIN DE TOR (BZ)
T 0474 523399 F 0474 523035
info@verginer.bz.it
www.verginer.bz.it



verginer SRL
GMBH

- LAURS DE COSTRUZIUNS Y URBANISAZIUNS
- MOVIMĒNT DE TERAC
- DESPARĒ NĒI

LAVORI EDILI E URBANIZZAZIONE - SGOMBERO NEVE
HOCH- UND TIEFBAUARBEITEN - SCHNEERÄUMUNG

IHR STARKER PARTNER IN SACHEN TIEFBAU

IL VOSTRO PARTNER PER I LAVORI DI SCAVO



- Erdbewegung / Movimento terra
- Infrastrukturen jeder Art / Infrastrutture di ogni tipo
- Leitungsverlegung / Posa tubi e cavi
- Schotterwerk / Cava inerti
- Wegebau / Costruzione di strade
- Skipistenbau / Costruzione di piste da sci



MOSER&CO

MOSER & CO GmbH • Fabrikstraße 6 - Nordring / Via Fabbriche 6 - Anello Nord • I-39031 Bruneck / Brunico (BZ)
Tel. 0474/552246 Fax 0474/553002 • info@moser-co.com www.moser-co.com

www.moser-co.com

Pulverschnee. Sonne. Hüttenzauber.
Das reinste Vergnügen.

Polvere di neve. Sole. Magia di
un rifugio. Piacere puro.

www.sparkasse.it - www.caribz.it ☎ 840 052 052



SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO

100 % grüne Energie
100% energia verde



OFFICINA ELETTRICA
E-NERK S. VIGILIO DI MAREBBE S.p.A.
ST. VIGIL IN ENNEBERG A.G.

Via Plan de Coronas, 38
39030 San Vigilio di Marebbe (BZ)

T. +39 0474 501 245 | F. +39 0474 506 453
info@energie-mareo.it | www.energie-mareo.it

OTTICA demenego

STILE ITALIANO

PRODUZIONE PROPRIA E GRANDI FIRME

VINTL/VANDOIES (BZ)

Lodenwelt - Tel. 0472 970110
ottica.vandoies@demenego.it

TRENTO (TN)

Via V. Zambra, 11 - dietro Top Center
Tel. 0461 820316
ottica.trento@demenego.it

BOLZANO (BZ)

Via Palermo, 9 - Tel. 0471 936088
ottica.bolzano@demenego.it

Sie finden uns:

Ci potete trovare anche a:
CALALZO DI CADORE (BL)
PORTOGRUARO (VE) - MESTRE (VE)
SACILE (PN) - DESENZANO (BS)
PADOVA (PD) - VERONA (VR)
TREVISO (TV)

www.demenego.it



Die Linien aus unserer eigenen Produktion - Le collezioni di nostra produzione:



OTTICA demenego

GUTSCHEIN-BUONO € 10,00

Gültig bis 31.12.2016 bei einem Einkauf ab € 100,00
(nicht kombinierbar mit anderen Gutscheinen)
Valido presso tutti i nostri punti vendita fino al 31.12.2016 per un acquisto
minimo di € 100,00 (non cumulabile con altri buoni)

PistenBully

600 E+

PistenBully 600 E+



**Unico al mondo: la prima trazione
diesel-elettrica sulla pista.**

- ⊕ 20% in meno di ossido di azoto NO_x
- ⊕ 20% in meno di anidride carbonica CO₂
- ⊕ 20% in meno di carburante
- ⊕ 20% in meno di costi di esercizio
- ⊕ 20% in più piacere di guida

.....
⊕ 100% PistenBully

BLUEIQ

Responsabili per il futuro

www.pistenbully.it

DOLOMITES · ITALY

Kronplatz

VAL PUSTERIA PLAN DE CORONES



INFO
T +39 0474 551 500
skirama@kronplatz.org



#DolomitiSuperSki



ENJOY **THE GREATEST** SKI RESORT IN **THE WORLD!**

There is an extra magical sensation when a dream comes true.

This sensation is such when you ski on 1,200 km of slopes which are daily prepared to perfection. This dream is made up of wellness and relaxation, to be experienced in an oasis of pleasure which transforms your vacation into a regenerative lift for body and mind. Relish the typical cuisine in the mountain huts, take in the extraordinarily brilliant landscapes in this UNESCO World Heritage paradise. The magic of the Dolomites captivates, and their purity, distinctiveness, plus the promise of fun moments galore is a tale to tell all.

Post your pictures with #Dolomitisuperski and share your wonderful times on the mountains!



DOLOMITISUPERSKI.com

**DOLOMITI
SUPERSKI** 
wonderful times